Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2163/2001 НА КОМИСИЯТА**

от 7 ноември 2001 година

относно техническите условия за предаването на статистически данни за автомобилни превози на товари

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 291, 8.11.2001 г., стр. 13)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 973/2007 на Комисията от 20 август 2007 година	L 216	10	21.8.2007

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2163/2001 НА КОМИСИЯТА

от 7 ноември 2001 година

относно техническите условия за предаването на статистически данни за автомобилни превози на товари

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1172/98 на Съвета от 25 май 1998 г. за регистрирането за целите на статистиката при автомобилен превоз на товари [1], изменен с Регламент (ЕО) № 2691/1999 на Комисията [2], и по-специално член 5, параграф 2, и член 9 от него,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1172/98, Комисията определя условията за предаване на данни от държавите-членки.

(2) Необходимо е да се определи формат, в който данните трябва да се предават на Евростат в достатъчно детайли, за да се осигури възможността тези данни да се обработват бързо и с ниски разходи.

(3) Настоящият регламент не променя статута на променливите, които са посочени като незадължителни в Регламент (ЕО) № 1172/98.

(4) Мерките, които са предвидени в настоящия регламент, са съгласувани със становището на Комитета по статистическата програма, създаден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета [3],

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Техническият формат за предаване на данни на Комисията (Евростат) е определен в приложението към настоящия регламент.

Държавите-членки използват този формат за данните, отнасящи се до 2002 базова година и следващите години.

Член 2

Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) данните и метаданните, изисквани от настоящия регламент в електронна форма, в съответствие с взаимозаменяемия стандарт, предложен от Комисията (Евростат).

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 20-тия ден от датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

---

[1] ОВ L 163, 6.6.1998 г., стр. 1.
[2] ОВ L 326, 18.12.1999 г., стр. 39.
[3] ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИ ФОРМАТ ЗА ПРЕДАВАНЕ НА ДАННИ

1. СТРУКТУРА НА ДАННИТЕ

Индивидуалните записи на данни за всяко тримесечие, които трябва да се изпращат в Евростат, трябва да съдържат три свързани групи от данни, отнасящи се до:

A1 променливи, свързани с превозното средство;

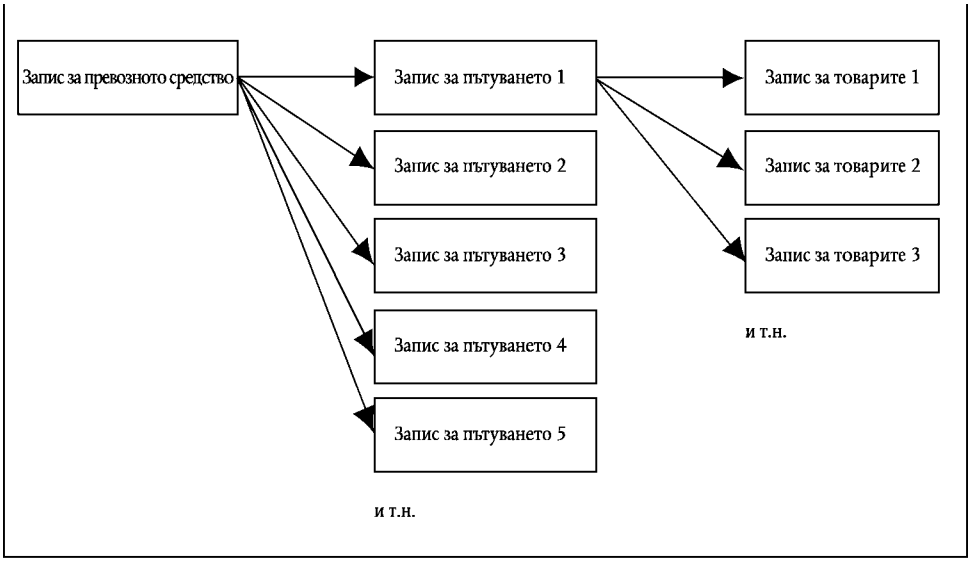
A2 променливи, свързани с пътуването;

A3 променливи, свързани с товарите (при основната транспортна операция).

Всеки A1 „запис за превозното средство“ е свързан с 1–n „записа за пътуването“ (A2 група от данни), които съдържат данни за пътуванията, извършени от даденото превозно средство по време на разглеждания период (обикновено една седмица). Всеки запис за пътуване на свой ред е свързан с 0–m „записа за товарите“ (A3 група от данни), които съдържат данни за основните транспортни операции, от които се състои даденото пътуване.

Фигура 1 илюстрира структурата на данните.

Следва да се отбележи, че не може да има множество записи за товари за всеки запис за пътуване.



Фигура 1: Структура на данните

За пътувания с товар, в зависимост от използвания метод за записване на пътуванията и/или в зависимост от вида пътуване, може да има само един запис за товарите, свързан с всеки запис за пътуване. За пътувания без товар, обикновено не трябва да има свързани записи за товари (въпреки, че наличието на свързани записи за товари за празни рейсове е позволено).

„Методологичното приложение“ в приложение A към Регламент (ЕО) № 1172/98 дава по-нататъшна информация.

2. СПИСЪК НА ПОЛЕТАТА

Следната информация е предвидена за всяко поле:

— номер на полето: той определя местоположението на полето в записа,

— променлива: това е или препратка към променливата в Регламент (ЕО) № 1172/98, или вътрешен идентификатор,

— описание: кратко описание на съдържанието на полето,

▼B

— кодиране: променливите трябва да се кодират съгласно приложения от А до Ж към Регламент (ЕО) № 1172/98. Допълнителни правила за кодиране са посочени тук. По-нататъшни обяснения и препоръки относно кодирането могат да се предоставят от Евростат в наръчника за прилагане на Регламент (ЕО) № 1172/98,

— вид на полето: показва дали полето съдържа числово количество или поредица от текстови знаци,

— с изключение на променлива А1.9., всички числови полета трябва да се представят като цели числа,

— променлива А1.9. трябва да има запетая („,“) като десетичен разделител,

— незадължителна променлива: знак за променливи, които не са задължителни съгласно приложение А към Регламент (ЕО) № 1172/98,

— максимална дължина: максималната очаквана дължина на данните за даденото поле. Данни, които са прекалено дълги, не могат да се заредят,

— ключово поле: комбинацията на стойностите на основните полета за дадена група от данни трябва да е уникална ключова стойност в тази група от данни. Ако се открият дублиращи се ключови стойности, зареждането на групата от данни и свързаните с нея данни се блокира, тъй като записите за превозното средство, пътуването и товарите не могат да бъдат свързани правилно.

Група от данни А1: Променливи, свързани с превозното средство

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
1	RCount	Докладваща държава	([1])	текстово		2	*	
2	DSetID	Идентификатор на група данни	A1	текстово		2	*	
3	Year	Година на групата данни	4 числа	текстово		4	*	
4	Quarter	Тримесечие на групата данни	Q1, Q2, Q3 или Q4	текстово		2	*	
5	QuestN	Идентификатор на въпросника		текстово		9	*	
6	A1.1.	Възможност за използване на превозното средство за комбиниран превоз	Предстои разработка	текстово	*	1		
7	A1.3.	Възраст на моторното превозно средство (товарен автомобил или автовлекач)	Брой години след първа регистрация	числово		2		99
8	A1.6.	Клас/категория на ползващия превозното средство съгласно класификация на ►M1 NACE преработена версия 2 ◄	Четирицифрен код NACE	текстово	*	5		

▼B

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
9	A1.8.1.	Общо километри на превозното средство по време на разглеждания период — с товар	км	числово		4		
10	A1.8.2.	Общо километри на превозното средство по време на разглеждания период — ненатоварено (включително пътувания на автовлекача без полуремарке)	км	числово	*	4		
11	A1.9.	Тегло на превозното средство, което трябва да се използва, за да се получат пълни резултати от индивидуалните данни, ако събирането на данни се извършва от примерна извадка		числово		8		
12	Stratum	Идентификатор за примерната извадка, в която фигурира превозното средство		текстово		7		
13	A2 link	Брой записи, свързани с A2	числово	числово		5		

([1]) Настоящата променлива се кодира, като се използват кодовете на държавите в приложение Ж към Регламент (ЕО) № 1172/98.

Група от данни A2: променливи, свързани с пътуването

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
1	RCount	Докладваща държава	([1])	текстово		2	*	
2	DSetID	Идентификатор на групата от данни	A2	текстово		2	*	
3	Year	Година на групата данни	4 цифри	текстово		4	*	
4	Quarter	Тримесечие на групата данни	Q1, Q2, Q3 или Q4	текстово		2	*	
5	QuestN	Идентификатор на въпросника		текстово		9	*	
6	JournN	Идентификатор на пътуването		текстово		5	*	

▼B

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
7	A1.2.	Конфигурация на двигателната ос	Приложение Б Регламент (ЕО) № 1172/98	текстово	*	3		
8	A1.4.	Максимално допустимо тегло на товара	100 кг	числово		4		
9	A1.5.	Товароносимост	100 кг	числово		4		
10	A1.7.	Вид транспорт	Приложение А, Регламент (ЕО) № 1172/98	текстово		1		9
11	A2.1.	Вид пътуване	Приложение В Регламент (ЕО) № 1172/98	текстово		1		
12	A2.2.	Тегло на товарите	Бруто тегло по 100 кг.	числово		4		
13	A2.3.	Място на товарене (на товарите на моторното превозно средство за пътуване с товар)	(2)	текстово		5		XX
14	A2.4.	Място на разтоварване (на товарите от моторното превозно средство при пътуване без товар)	(2)	текстово		5		XX
15	A2.5.	Изминато разстояние: действително разстояние с изключение на разстоянието, изминато от тежкотоварния автомобил при превоза му с друго транспортно средство	км	числово		4		
16	A2.6.	Тон/километри, осъществени по време на пътуването	тон/км	числово		8		
17	A2.7.	Държави на транзитно преминаване (не повече от 5)	(2)	текстово		10		
18	A2.8.	място на товарене ако има такова, на товарния автомобил на друго транспортно средство	(2)	текстово	*	5		XX

▼B

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
19	A2.9.	Място на разтоварване, ако има такова, на товарния автомобил от друго транспортно средство	([2])	текстово	*	5		XX
20	A2.10.	Степен на товарене на превозното средство (по отношение на максималния обем използвано пространство по време на пътуването)		текстово	*	1		9
21	A3 link	Брой на свързаните записи A3		числово		8		

([1]) Настоящата променлива се кодира, при което се използват кодовете на държавите в приложение Ж към Регламент (ЕО) № 1172/98.
([2]) Настоящата променлива се кодира съгласно правилата, установени в приложение Ж към Регламент (ЕО) № 1172/98.

Група от данни A3: променливи, свързани с превозваните товари (при основната транспортна операция)

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
1	RCount	Докладваща страна	([1])	текстово		2	*	
2	DSetID	Идентификатор на групата данни	A3	текстово		2	*	
3	Year	Година на групата данни	4 цифри	текстово		4	*	
4	Quarter	Тримесечие на групата данни	Q1, Q2, Q3 или Q4	текстово		2	*	
5	QuestN	Идентификатор на въпросника		текстово		9	*	
6	JournN	Идентификатор на пътуването		текстово		4	*	
7	GoodsN	Идентификатор на транспортираните товари		текстово		6	*	
8	A3.1.	Вид товари съгласно групите, отнасящи се до съответната класификация	Приложение Г Регламент (ЕО) № 1172/98 (NST/R)	текстово		2		

▼B

Поле №	Променлива	Описание	Кодиране	Вид поле	* = незадължителна променлива	Максимална дължина	* = ключово поле	Специфични кодове за липсващи стойности
9	A3.2.	Тегло на товари	Бруто тегло по 100 кг.	числово		4		
10	A3.3.	Класификация на опасни товари	Приложение Д Регламент (ЕО) № 1172/98 (основни категории на Директива 94/55/ЕО)	текстово		3		
11	A3.4.	Вид товар	Приложение Е Регламент (ЕО) № 1172/98 (едноцифрено равнище на препоръка № 21 на ООН)	текстово	*	1		
12	A3.5.	Място на товарене на товарите	(2)	текстово		5		XX
13	A3.6.	Място на разтоварване на товарите	(2)	текстово		5		XX
14	A3.7.	Изминато разстояние: действително разстояние с изключение на разстоянието, изминато от тежкотоварния автомобил при превоза му с друго транспортно средство	км	числово		4		

(1) Настоящата променлива се кодира, при което се използват кодовете на държавите в приложение Ж към Регламент (ЕО) № 1172/98.

(2) Настоящата променлива се кодира съгласно правилата, заложени в приложение Ж към Регламент (ЕО) № 1172/98.

3. ЛИПСВАЩИ СТОЙНОСТИ

По подразбиране, липсващи стойности в записите с данни трябва да се кодират като празно поле (без данни между два поредни разделителя на полета). За някои полета, Евростат може да препоръча използването на специфични кодове за липсващи стойности или други специални стойности (виж колона „специфични кодове за липсващи стойности“).

Допълнителна информация има в Наръчника за прилагане на Регламент (ЕО) № 1172/98 за регистрирането за целите на статистиката при автомобилен превоз на товари.

4. ПРОМЯНА НА КОНФИГУРАЦИЯТА ИЛИ ВИДА ТРАНСПОРТ

Приложение А към Регламент (ЕО) № 1172/98 отбелязва, че по време на наблюдавания период дадено превозно средство може да претърпи промяна на конфигурацията (добавяне на ремарке, което води до смяна на конфигурацията на двигателната ос и товароносимостта) или видът транспорт може да се променя между пътуванията. Тези промени трябва да се записват, въпреки че това не е задължително.

С цел да се позволи предаването на тези данни в нормалната структура на данните, описана в настоящия регламент, променливите A1.2., A1.4., A1.5. и A1.7. трябва да се предават като част от група данни A2 (променливи, свързани с пътуването).

▼B

5. ПОТВЪРЖДАВАНЕ НА ДАННИ ОТ ЕВРОСТАТ

Евростат прилага проверки за потвърждаване на данните, предадени от държавите-членки, преди данните да са заредени в производствената база данни. В случай, че значителна част от данните не успее да премине през тези проверки, Евростат трябва да уведоми държавата-членка, в чиито записи има грешки, и да посочи причини, поради които данните не се приемат. До държавата-членка се отправя молба да поправи посочените грешки и да предаде отново пълния комплект от трите групи данни за даденото тримесечие (а не само грешните записи). Тази процедура е необходима, за да се гарантира точността на претеглящите фактори и съответствието между записите за превозно средство, пътуване и товари.

В случай че броят на грешните записи е много малък и вероятният ефект върху какъвто и да е анализ — незначителен, Евростат зарежда записите, които преминават през проверките, и пренебрегва грешните записи. В такъв случай, държавата-членка се уведомява за записите, които не са преминали през проверката, и за причините за това. Държавата-членка се поканва, ако тя е съгласна, да поправи откритите грешки и да предаде отново целия комплект от трите групи данни за дадено тримесечие (а не само грешните записи). В случай, че се направи повторно предаване на данните, Евростат зарежда ревизираните данни, но ако няма повторно предаване, Евростат използва вече приетите данни за подготовка на обобщаващите таблици.

6. ПОСТАВЯНЕ НА ИМЕНА НА ГРУПИТЕ ОТ ДАННИ

Имената на групите от данни се поставят съгласно изискванията Stadium във формата „CCYYQnROADAx.ZZZ“ където:

CC	Докладваща държава
YY	2-те последни цифри на годината (или „01“ за 2001)
Qn	Quarter n = 1 до 4
ROADAx	Идентификация на групата от данни: A1: група данни за превозното средство A2: група данни за пътуването A3: група данни за превозваните товари
.ZZZ	Вид на групата от данни: .dat: индивидуални групи данни .zip: компресирани групи данни в Pkzip или WinZip формат

Примери:

1. Групата от данни „ES99Q2ROADA1.zip“ е компресирана „zip“ група данни, съдържаща A1 група данни за Испания, 1999 година, 2-ро тримесечие („ES99Q2ROADA1.dat“).

2. Групата от данни „UK99Q3ROADA2.dat“ е група от данни, която съдържа групата данни A2 за Великобритания, 1999 година, 3-то тримесечие.

Горепосочените имена на групи от данни трябва да се съдържат в реда „относно“ на електронната поща.

7. НАЧИНИ ЗА ПРЕДАВАНЕ

Предпочитаният начин за предаване е Stadium, изпратен на обявен от Евростат адрес. Трябва да се има предвид, че електронната поща подлежи на ограничения в максималния размер, което може да изключи нейното ползване за големи групи от данни.

8. ПРЕХОДЕН ПЕРИОД

В преходния период, данните могат да се изпращат също така и в ASCII групи данни с полета с променлива дължина. Точка и запетая („;“) се използва като разделител за полета.

▼B

Всички полета трябва да са включени дори и празни (това означава два съседни разделителя за полета).

Допълнително пространство в полетата с данни се игнорира, освен ако специфичните инструкции за даденото поле не забраняват наличието на допълнително пространство.

Освен това, през този преходен период Евростат поддържа получаването на данни по пощата на дискети или записващи компакт дискове (CD-R). Не се приемат данни, записани на магнитни ленти или на хартия.

В случай, че данните следва да се пращат по електронна поща, през преходния период се прилагат следните правила:

— данните трябва да се изпращат под формата на приложени групи от данни,

— само една група данни може да се прилага към всяко съобщение,

— името на групата данни се използва в полето „относно“ на съобщението,

— коментари на данните (като например методологични бележки, забележки относно качеството на данните и т.н.) могат да се добавят като текст в съдържанието на писмото, към което е приложена групата от данни. Не се използва форматиран текст,

— коментари относно данните могат да се изпращат също така като отделно текстово съобщение (без приложена група данни) като се използва полето „относно“:

„CCYYQnROADAx.rem“. Не се използва форматиран текст,

— поправки: за да се поправи файл с данни, който вече е изпратен в Евростат, поправената група данни се изпраща със същото име, заедно с обяснителна бележка в обикновен текстови формат в съдържанието на e-mail.